



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 June 2022
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Пункт 74 b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Письмо Постоянного представителя Узбекистана при Организации Объединенных Наций от 16 июня 2022 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст Бухарской декларации, одобренный участниками Международного форума «Диалог деклараций», состоявшегося 19 мая 2022 года в городе Бухара, Республика Узбекистан (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 b) повестки дня.

(Подпись) Бахтиёр Ибрагимов
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Узбекистана при Организации Объединенных Наций
от 16 июня 2022 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на русском языке]

Бухарская декларация

19 мая 2022 года представители правительств, гражданского общества, ученые-эксперты и религиозные лидеры из 10 стран собрались в городе Бухара для межконфессионального диалога, направленного на защиту и продвижение свободы совести или убеждений каждого и повсюду, поощрение терпимости, понимание и уважение между представителями различных религий и конфессий, а также противодействие насильственному экстремизму.

Бухара — один из древнейших городов Центральной Азии. Она была на перекрестке нескольких цивилизаций, религиозных сообществ, культур и систем верований. Бухара — исторический центр образования и науки. Бухара была родиной или домом выдающихся ученых и улемов на протяжении более тысячи лет, а выпускники бухарских медресе внесли неоценимый вклад в развитие исламского богословия. Более того, Бухара дала мусульманскому миру великого хадисоведа Имама аль-Бухари, которому принадлежит знаменитый сборник хадисов — «Сахих аль-Бухари».

На протяжении веков многие бухарцы создавали культуру взаимопонимания и взаимоуважения как в городе, так и во всем регионе. Правительство Узбекистана поддерживает это наследие, применяя законы и политику в отношении свободы вероисповедания и социальной гармонии. Сегодня в Узбекистане верующие шестнадцати конфессий стремятся жить по своей вере, живя в мире и согласии друг с другом. Как самая большая религиозная община, мусульмане страны чувствуют большую ответственность за сохранение и защиту религиозных меньшинств, обеспечивая при этом равное гражданство, гармонию и, как следствие, стабильность в стране.

С этой точки зрения мы, нижеподписавшиеся, обращаемся к нашим братьям и сестрам по гуманности, всех вероисповеданий и не исповедующих ни одной, в этом многоконфессиональном призыве к действию в соответствии с практическими инициативами и программами, которые укрепляют взаимопонимание и взаимное уважение.

Такой призыв не только верен, согласно нашим различным системам верований, но и отвечает интересам каждого из нас, поскольку там, где больше понимания и уважения, будет меньше конфликтов, религиозных или иных.

Статья 18 Всеобщей декларации прав человека 1948 года навсегда провозглашает: «Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов».

Согласно Декларации принципов толерантности, утвержденной резолюцией 5.61 Генеральной конференции ЮНЕСКО от 16 ноября 1995 года, толерантность «означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявления человеческой индивидуальности. Ей способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений. Терпимость — это гармония в многообразии. Это не только моральный долг, но и политическая и правовая

потребность. Терпимость — это добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует замене культуры войны культурой мира».

Важнейшее значение в этих усилиях имеет образование, что также признано в Декларации ЮНЕСКО, в статье 4 которой говорится: «Воспитание является наиболее эффективным средством предупреждения нетерпимости. Воспитание в духе терпимости начинается с обучения людей тому, в чем заключаются их общие права и свободы, дабы обеспечить осуществление этих прав, и с поощрения стремления к защите прав других. Воспитание в духе терпимости должно быть направлено на противодействие влиянию, вызывающему чувство страха и отчуждения по отношению к другим и должно способствовать формированию у молодежи навыков независимого мышления, критического осмысления и выработки суждений, основанных на моральных ценностях».

Для достижения этих целей практически через граждан всего мира — мы, участники форума, согласны с тем, что:

поощряем открытое и конструктивное обсуждение социальных, культурных и религиозных процессов, а также расширение многоконфессионального и межкультурного диалога в национальном, региональном и международном контексте;

подчеркиваем необходимость приверженности всех религий делу укрепления межконфессионального диалога (и партнерства), особенно между религиозными лидерами, чтобы как итог многоконфессиональные программы служили всему обществу для достижения более глубокого понимания общечеловеческих ценностей и глубоко укоренившихся убеждений;

признаем значимость образования и просвещения — всегда с практической целью выработать у граждан компетенции и навыки взаимодействия в общих проектах, которые служат всему обществу для продвижения религиозной толерантности и поощрения взаимопонимания и уважения между цивилизациями, культурами, религиями и верованиями, а также недопущения любых форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

расширяем образовательно-просветительскую деятельность и создаем новые механизмы — не в последнюю очередь новой учебной программы — для содействия многоконфессиональному и межкультурному диалогу, который приводит к взаимодействию на основе взаимного уважения и практическим программам, укреплению единства и солидарности, а также повышению осведомленности граждан о важности религиозной свободы и мирного сосуществования внутри и между членами различных вероисповеданий и национальных общин;

подчеркиваем важность реализации принятой по инициативе Республики Узбекистан специальной Резолюции ООН от декабря 2018 года «Просвещение и религиозная толерантность», направленной на развитие культуры, мира, толерантности, взаимопонимания и прав человека;

считаем важным сохранение религиозных учреждений и мест отправления культа, поскольку они являются памятниками истории, культуры и традиций народов и обществ, поскольку особое культурное и историческое значение таких объектов признано ЮНЕСКО;

соглашаемся с тем, что продвижение вышеуказанных принципов, политики и практики способствует реализации целей всеобщего мира, поощряя дружбу, продвигая социальную справедливость и защищая права человека.

Мы, участники форума, также хотим разъяснить, что:

осуждаем растущую нетерпимость и усиление актов насилия на основе религии или убеждений, жертвами которых во всем мире становятся лица всех вероисповеданий и те, кто не исповедует никакую религию;

осуждаем пропаганду религиозной нетерпимости и дискриминации, которая распространяется через традиционные информационные ресурсы СМИ (печатные, аудиовизуальные или электронные), а также через Интернет и социальные сети;

недвусмысленно заявляем, что терроризм и экстремизм во всех его формах и проявлениях не могут и не должны ассоциироваться с какой-либо религией, цивилизацией, национальностью, этнической группой или системой убеждений;

привержены защите права каждого человека на свободу мысли, совести и религии, которое включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообщая с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов;

напоминаем, что государство несет главную ответственность за поощрение и защиту прав человека, в том числе права на свободу вероисповедания, транспарентное верховенство закона и укрепление терпимости на основе взаимного уважения; при этом, секулярность государственных институтов не должна допускать враждебности в отношении к религии и к религиозным свободам и наоборот — религиозность не должна угрожать секулярному устройству государства или светской части общества; а также,

подтверждаем позицию Комитета по правам человека ООН о том, что ограничения свободы исповедовать свою религию или убеждения допускаются лишь в том случае, если такие ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и если такие ограничения соразмерны целям защиты. Мы, участники «Диалога деклараций», принимаем этот документ:

подчеркивая, что все международное сообщество должно уважать и защищать основное право человека, заключающееся в том, что каждый, независимо от места своего проживания, имеет право исповедовать любую религию или не исповедовать никакую, при этом никто не должен подвергаться принуждению принимать ту или иную веру с учетом ограничений международного права;

помня, что граждане государств во всем мире также имеют право и обязаны вносить ценности своей системы убеждений в обсуждения государственной политики и международной дипломатии;

подчеркивая нашу твердую приверженность принципам, сформулированным в декларациях, принятых в Марракеше (декабрь 2016 г.), Джакарте (декабрь 2017 г.), Потомаке (июнь 2018 г.) и Пунта-дель-Эсте (декабрь 2018 г.), Мекке (май 2019 г.), а также специальной резолюции ООН «Просвещение и религиозная толерантность» (декабрь 2018 г.) — подтверждающим важность религиозного фактора в жизни современного общества и призывающим представителей всех религий содействовать развитию культуры терпимости и уважения человеческого достоинства в обществе; а также,

предлагая продолжить этот Диалог во всем мире, создавая в будущем дискуссии о реализации вышеуказанных принципов и целей.

Одобрено участниками Международного форума «Диалог деклараций» 19 мая 2022 года в городе Бухара, Узбекистан.